

Les nouveaux concepts de la photographie dans les textes institutionnels à l’heure du marché unique numérique

France, Italie, Union Européenne

SARAH NORA PINTO*

ABSTRACT: Through the analysis of various institutional texts in French and Italian, published by both states as well as by the European Union, the article proposes to examine the terminology of the new concepts related to photography. Particular attention is placed on names related to the profession (the photographer) and his products (photographic images). It has been examined if these changes have redefined the key terms in the field and which are the object of the present study. Our approach is primarily semasiological: we start from the identification of the names and move on to observe the current conceptual organization of photography in institutional texts.

Keywords: Photography, Naming, Profession, Cultural policy, Copyright.

1. Introduction

Il est désormais acquis de dire aujourd’hui que nous sommes entrés dans la civilisation de l’image et de l’information. Mais il existe un certain paradoxe entre la profusion d’images photographiques dans notre quotidien et le peu de visibilité du domaine de la photographie aussi bien dans les textes institutionnels européens que dans les bases de données terminologiques existantes. La photographie, née officiellement en 1839 en France¹ de la rencontre entre l’optique et la chimie, a pourtant révolutionné notre rapport à l’image, produite pour la première fois mécaniquement, et par là-même notre idée de création artistique. La particularité de la photographie, qui constitue peut-être une des difficultés de son traitement terminologique,

* Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati, Università degli Studi di Napoli «L’Orientale», Napoli, Italia.
sapinto@unior.it

1. Voir par exemple pour le vocabulaire du XIX^e siècle, le travail de F. SEGUY, *Le sens et l’origine du vocabulaire technique de la photographie*, Presse universitaire du Septentrion, Lille 1998 et pour celui du XX^e siècle S. PINTO, *Le vocabulaire de la photographie. Ruptures et continuités*, Schena, Fasano 2011.